

Reportaje

Hablan los esperantistas vallisoletanos

El esperanto es el idioma de mayor precisión en sus palabras

- ES ALGO ASI COMO EL SISTEMA METRICO DECIMAL, DE FACILISIMO MANEJO.
- UN EXCELENTE EJERCICIO PARA LA INTELIGENCIA.

Hoy se inicia en nuestra ciudad el XXXIV Congreso Español de Esperanto, como informamos en la sección local de nuestro periódico. A raíz de esto fui a ver a los esperantistas al lugar donde se reúnen en Valladolid y sin cruzar demasiadas palabras comencé el trabajo que me llevó allí: averiguar qué hay en el esperanto de bueno y de malo, de cierto o de falso.

Freguntaba a todos los presentes y a los que iban llegando; intenté descubrir contrasentidos y hacer evidentes sus puntos débiles. Puse en

ello mis cinco sentidos y éste fue el resultado:

UN IDIOMA SENCILLO Y PRECISO

—¿Qué es el esperanto?

—El idioma más sencillo y más preciso que existe. Es como el sistema métrico, que sin necesidad de hacer opera-

ciones, con sólo poner una coma o poner y quitar ceros, se multiplica y se divide que es una delicia. Pues el esperanto es lo mismo, es una simplicidad de idioma, es como una máquina que, con una serie de piezas muy reducidas, marcha.

—Afirma usted que el esperanto es un idioma, pero se necesita un pueblo para que lo hable, para decir que un idioma existe. ¿Dónde está el pueblo que habla esperanto?

—Dónde está el pueblo que habla hebreo, ¿eh? En todo el mundo, el esperanto es un idioma internacional. Es un idioma simplísimo, como ya le he dicho, con sólo 18 reglas y un vocabulario de 904

palabras, con la que se pueden expresar las ideas más sutiles. El inventor del esperanto, el doctor Zamenhof, tradujo la biblia con los elementos que le acabo de decir: 904 palabras y 16 reglas, y esta obra se considera como un prodigio de claridad por sacerdotes cristianos de todo el mundo. Este es el idioma donde la precisión de las palabras es mayor.

EN DOS MESES SE PUEDE APRENDER EL IDIOMA

—¿En cuántos meses se puede aprender el esperanto? —Si se dedica a su estudio dos horas diarias, en dos meses. Este idioma, además, tiene una ventaja sobre los demás. Verá, al ser el esperanto

- EN ESPERANTO NO EXISTE LA PALABRA "ODIO", NI "ENEMIGO".

un idioma aglutinante, es decir, que forma sus vocablos por unión de una palabra con otra o de una palabra con un prefijo o sufijo, obliga a la inteligencia a un esfuerzo de análisis primero y de síntesis después, del hecho del que quiere hablarse. El esperanto es, pues, un excelente ejercicio para la inteligencia.

—Si esto es verdad, ¿cómo explica usted el que haya tenido tan poco éxito?

—Me lo explico divinamente. Como todas las cosas en este mundo: los intereses creados y el egoísmo. Eso, unido a la circunstancia de que el esperanto ha sufrido en sus 87 años de existencia dos guerras mundiales, que han deshecho todo el camino adelantado y obstruido de forma considerable su desarrollo.

—Bien, ¿y los esperantistas no son egoístas y no tienen intereses creados?

—El que se dedica al esperanto es un individuo de toda nobleza. Es una persona que no aspira a tener beneficio del individuo extranjero; es un espiritualista, es como la religión de Cristo, que dice que todos nos amemos, y amándonos todos, somos felices, no hay guerras, nadie se odia. Lo bonito del esperanto es que no existe ni el odio ni enemigo. El odio es «mal amo»; es decir, un «mal amo», y el enemigo es «mal amiko», o sea, que es hasta amigo el enemigo.

—¿Es una filosofía un tanto ingenua la que practican ustedes?

—De ningún modo; es la verdad. Piénselo usted un po-

espero
katolika



monata revuo
fondita en jaro
1903
oficiala organo
de I.K.U.E.
INTERNACIA KATOLIKA
UNUIGO ESPERANTISTA

Sobre estas líneas, la portada de la principal revista católica en idioma esperanto

co y se dará cuenta por sí mismo. Lo ingenuo, a mi entender, es no ver la verdad. Fíjese, las clases aquí son gratuitas. Si un esperantista visita otro país, se organizan turnos para que esta persona tenga siempre un esperantista nativo que le acompañe y ayude a resolver las pegas que puedan surgir. Tampoco se cobra nada por esto.

VENTAJAS DEL ESPERANTO

—Puede que esté usted pensando —nos sigue diciendo— como piensan tantos, que sabiendo inglés se va a cualquier parte del mundo. Eso es un error. ¿Cuántos estudian inglés en Valladolid, por ejemplo? Miles. ¿Cuántos lo llegan a dominar?... Los que lo hacen para colocarse en una oficina, aprenden formularios de cartas, pero eso no es saber inglés. Con ese inglés, usted podrá pedir comida y alojamiento, pero ¿cómo se enterará usted del arte, la industria, el carácter de las gentes que lo habitan? El inglés, además, es una lengua que reúne las peores condiciones para convertirse en un idioma internacional. Se ha impuesto como se imponen siempre las lenguas extranjeras, por la fuerza de las armas o por la fuerza de las influencias. Tenga en cuenta que Estados Unidos es hoy día el amo del mundo.

—Lo tengo. Pero se me ocurre que si el uso del esperanto llega a hacerse general, se ra arma ideal para apoyar propagandas políticas.

—Y lo es ya de hecho: en China se generaliza su uso. Le diré que el mejor esperanto del mundo, el más bello y el más claro, se habla en la China de Mao. Actualmente se publican setecientas y pico revistas en esperanto. ¿Sabe cuáles son las mejores, las más lujosas y mejor escritas? El «Popola Cinio» y la «Espero Katolika», una de la Iglesia católica. Ambas utilizan el esperanto con fines propagandísticos, pero también utilizan el inglés, y el francés, y el español, ¿comprende? ¿Cómo se puede impedir que alguien que habla un idioma no lo utilice para expresar sus convicciones.

—¿Han prohibido en algún país el esperanto?

—Actualmente, no; pero en la Rusia de Stalin y en el Portugal de Marcelo Caetano sí ha estado prohibido.

EL VOCABULARIO

—¿El vocabulario del esperanto cómo aumenta?

—Como el de todos los idiomas. Nosotros tenemos una Academia de la Lengua Esperanto, formada por personas competentes, catedráticos, escritores, profesores de idiomas. Cuando algún esperantista juzga conveniente introducir un nuevo término, lo somete por escrito a la Academia. Esta, por su parte, se reúne una vez al año, para determinar y dar a conocer las palabras que han sido incluidas en el idioma.

—Entonces tendrán un diccionario.

—Así es.

—¿Y de cuántas palabras consta?

—Más de treinta mil.

—Siendo así, teniendo actualmente un vocabulario de treinta mil palabras, no me diga que es fácil hablarlo. Aprender treinta mil palabras lleva más de dos meses.

—No. Porque unas palabras se deducen de otras. Mire, yo no le puedo convencer del sabor que tiene una piña si usted nunca ha probado la piña. Nadie puede hacerse idea de una cosa hasta que no la ve, la prueba, etc.; es decir, hasta que no entra en contacto con ella. Si usted quiere saber de verdad lo que es el esperanto, venga por aquí y comience a estudiarlo, y luego, si no le convence, podrá criticarlo con conocimiento de causa.

Bien, éste es el final de mi conversación con un grupo esperantista de Valladolid. Quien aún conserve alguna duda, como me ocurre a mí, ya sabe, vaya a apuntarse en uno de sus cursos gratuitos y mire al esperanto más de cerca.

NOVELTY ALONSO

- EN DOS MESES PUEDE USTED APRENDER EL ESPERANTO.

EL POPOLA ĈINIO 中國新報

4
1974



«El Popola Cinio» significa «el pueblo chino». Esto es el título de la revista en esperanto no por edición del mundo